

real

recycling · entsorgung
abwasser · luzern



Jahresbericht 2014

Kompaktversion

Vorwort

Geschätzte Leserin, geschätzter Leser

Auch 2014 war wiederum ein sehr interessantes Jahr. Unser gemeinsames Grossprojekt Renergia wurde bis Ende Jahr fertig gestellt mit dem Resultat, dass anfangs Januar 2015 die KVA Ibach nach über 43 Jahren mit einer grossen Finalissima ausser Betriebe genommen werden konnte.

Der Wechsel unserer Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der KVA zu Renergia, die Ausserbetriebssetzung und Stilllegung der KVA Ibach, der Sozialplan für die nicht mehr in Perlen beschäftigten Mitarbeitenden sowie die Übergangslösung für die Fernwärme Emmen und das Luzerner Kantonsspital haben uns im vergangenen Jahr sehr stark beschäftigt. Auch wurden auf der Deponie Oberbürlimoos der Abschluss und die Rekultivierung der letzten Etappe in Angriff genommen.

Auf der ARA Buholz konnte im Herbst das 40-Jahr-Jubiläum der Inbetriebnahme mit einem Festakt und einem Erlebnistag für die Bevölkerung gefeiert werden. Das grosse Interesse der Besucherinnen und Besucher sowie der Gäste am offiziellen Anlass zeigt, dass sauberes Abwasser nicht nur für die betroffenen Gewässer, sondern auch für die Bevölkerung ein wichtiger Teil des Umweltschutzes ist. Im Bereich der Schlammverbrennung konnte der «Betrieb ohne Beobachtung» erfolgreich implementiert werden, welcher einen effizienten Betrieb auch über die Wochenenden zulässt. Mit dem Gemeinderat Udligenswil sowie dem Abwasserverband Oberseetal konnten Vereinbarungen über eine Zusammenarbeit im Betrieb der ARA abgeschlossen werden. Diese Vereinbarungen ermöglichen auf den beiden Anlagen, unabhängig von Einzelpersonen, einen professionellen und kostengünstigen Betrieb.

Präsent war REAL mit seiner Baustelle in der Stadt Luzern auf dem Schwanenplatz und im Grendel. Dabei wurde die bestehende Kanalisation umfassend und erfolgreich erneuert; trotz erschwerten Bedingungen wegen den Carparkplätzen und den Besuchern der Altstadt.

Der Bereich Abfallwirtschaft war 2014 weniger von aufsehenerregenden Neuerungen geprägt, sondern mit der Verbesserung und Optimierung der bisherigen Leistungen. Trotzdem wurden gerade im Bereich der Ökihöfe und der Unterflurcontainer diverse neue Projekte entwickelt.

Erfreulich waren im letzten Jahr, nebst dem tollen Einsatz der Mitarbeitenden, vor allem auch die Ergebnisse einer repräsentativen Bevölkerungsumfrage. Entgegen der oftmals reisserischen Aufmachung in gewissen Medien ist REAL für den Grossteil der Bevölkerung ein zuverlässiger, verantwortungsbewusster und unternehmerischer Partner, welcher sehr bekannt ist und dessen Dienstleistungen auch stark geschätzt werden. Um die positiven Umfragewerte auch zukünftig halten zu können und REAL weiter erfolgreich zu entwickeln, hat sich der Vorstand mehrfach mit der neuen Strategie 2020 beschäftigt, um die Weichen für die Zukunft richtig und rechtzeitig zu stellen. Wir arbeiten daran, dass wir auch in Zukunft als zuverlässiger und wichtigster Dienstleister zum Schutz unserer Gewässer sowie der Umwelt in der Region Luzern wahrgenommen werden.

Martin Zumstein
Vorsitzender der Geschäftsleitung

REAL Jahresrechnung

Konsolidiert	Rechnung 2014 TCHF	Budget 2014 TCHF	Rechnung 2013 TCHF
Total Personalaufwand	-11'957	-11'560	-11'063
Total Sachaufwand	-23'707	-21'828	-28'438
Total Passivzinsen	-3	-55	-5
Abschreibungen	-7'581	-9'612	-14'200
Einlagen W/Beschaffung/Sonderaufgaben	-4'423	-2'843	-2'236
Total Aufwand	-47'671	-45'897	-55'942
Vermögensertrag betrieblich	12	0	47
Entgelte Verbrennung	6'439	5'798	6'805
Entgelte Deponie	2'701	739	216
Entgelte Schlammbehandlung Dritte	2'805	2'645	2'516
Kostenbeiträge der Gemeinden	14'081	13'793	13'708
Total Entgelte Verarbeitung	26'026	22'975	23'245
Entgelte Strom, Gas	4'069	4'529	3'968
Entgelte Wärmeverkauf	2'012	1'800	2'196
Total Entgelte Energie	6'081	6'329	6'164
Entgelte Sack- und Gewichtsgebühren	15'849	13'579	12'830
Entgelte Abfallwirtschaft	4'001	3'548	4'202
Übrige Entgelte	1'744	1'001	2'328
Total Übrige Entgelte	21'594	18'128	19'360
Total Entgelte	53'713	47'432	48'816
Erfolg Vermögensverwaltung	3'098	0	5'371
Total betriebsfremder Ertrag	3'098	0	5'371
Entnahmen Wiederschaffung/ Sonderaufgaben	5'000	5'000	9'380
Ergebnis REAL	14'139	6'535	7'625

TCHF = tausend CHF

Weitere Informationen sind im detaillierten Jahresbericht 2014 auf der Homepage enthalten:

www.real-luzern.ch

Abfallwirtschaft



Sammelmengen je Fraktion

Fraktion	Mass	2013	2014	kg/E-a
Kehricht/Sperrgut	t/a	44'738	45'426	209
Grüngut	t/a	20'170	20'639	99
Altpapier gesamt	t/a	14'454	13'314	67
Karton gesamt	t/a	5'318	5'301	25
Glas	t/a	8'098	8'194	38

Aufwand pro Sammellogistik

Sammellogistik	Mass	2013	2014	CHF/E-a
Holsammlung	Mio. CHF/a	12.7*	13.1	60
Bringsammlung: Sammelstellen	Mio. CHF/a	0.91	0.95	4
Ökihöfe	Mio. CHF/a	3.7	3.5	16

CHF/E wurden mit 217'150 Einwohner berechnet

Kg/E wurden mit 217'150 Einwohner berechnet

Mengen pro Sammellogistik und Fraktion

Fraktion	Mass	Holsammlung		Bringsammlung			
		2013	2014	Sammelstellen		Ökihöfe	
Kehricht/Sperrgut	t/a	43'014	43'407	-	-	1'724	2'019
Grüngut	t/a	20'170	20'639	-	-	-	-
Altpapier gesamt	t/a	12'307	10'984	-	-	2'147	2'330
Karton gesamt	t/a	3'898	3'793	-	-	1'420	1'508
Glas	t/a	-	-	8'098	8'194	-	-

Entsorgung



Input (Abfälle und Zuschlagstoffe)

Parameter	Mass	2013	2014	Entw.
Abfälle total	t	90'483	89'405	→
Trinkwasser	m ³	9'694	9'527	→
Natriumhydroxid	t	183	158	↘
Ammoniak	t	279	283	→
Kalkhydrat	t	341	346	→

Entwicklung: ↘ Abnahme > 5% → Spanne +/- 5% ↗ Zunahme > 5%

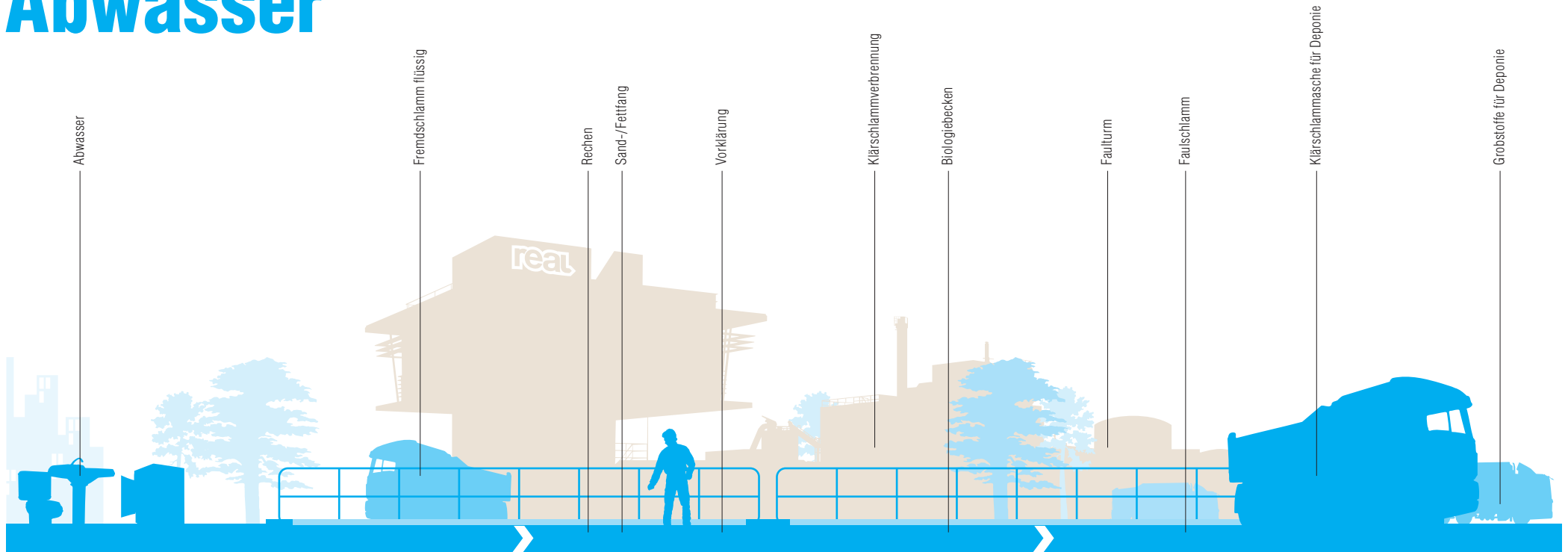
Handling (Produktiver Ertrag)

Parameter	Mass	2013	2014	Entw.
Stromproduktion	MWh	50'772	52'022	→
Stromverkauf	MWh	42'599	43'748	→
Strom Eigenbedarf	MWh	8'185	8'286	→
Fernwärme	MWh	45'084	40'235	↘
Fe Schrott	t	1'618	0	↘
NE Metallschrott	t	199	0	↘

Output (Rückstände)

Parameter	Mass	2013	2014	Entw.
Schlacke	t	20'572	20'735	→
E-Filterstaub	t	1'355	1'211	↘
Abwasser	m ³	26'513	26'463	→
Erlös Metalle	CHF	470'923		
Stickoxide	mg/Nm ³	59.5	60.5	→
Kohlenstoffmonoxid	mg/Nm ³	11.5	15.6	↗
Staub	mg/Nm ³	0.5	0.6	↗

Abwasser



Input (Abwasserzusammensetzung)

Handling (Wirkungsgrad)

Output (Frachten, Ablauf)

Parameter	Mass	2013	2014	Entw.	Parameter	Mass	2013	2014	Entw.	Parameter	Mass	2013	2014	Entw.
Abwasserreinigungsanlage														
Abwasser ab VKB	Mio. m ³	40.2	40.6	→						Faulschlamm	t/TS	3'697	3'752	→
Biol. Sauerstoffbedarf	t	4'111	4'218	→	Biol. Sauerstoffbedarf	%	97	98	→	Biol. Sauerstoffbedarf	t	124	88	↘
Stickstoff	t	1'088	1'060	→	Denitrifikation	%	73	77	↗	Stickstoff	t	266	232	↘
Phosphor	t	125	129	→	Phosphor gesamt	%	87	89	→	Phosphor	t	15.4	13.4	↘
Schlammverbrennungsanlage														
Fremdschlamm entw.	t/TS	6'057	7'305	↗	Betrieb Öfen	Std.	6'145	7'753	↗	Stickoxide	mg/Nm ³	49.6	k.A.	
Eigenschlamm entw.	t/TS	3'697	3'752	→						Staub	mg/Nm ³	2.2	k.A.	

Entwicklung: ↘ Abnahme > 5% → Spanne +/- 5% ↗ Zunahme > 5%



REAL

Reusseggstrasse 15
6020 Emmenbrücke

T 041 429 12 12
F 041 429 12 13

info@real-luzern.ch
www.real-luzern.ch